



EUROPEAN
COMMISSION

Brüsszel, 2.9.2014
COM(2014) 543 final

2014/0251 (NLE)

Proposal for a

A TANÁCS HATÁROZATA

**az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről a Koreai Köztársaság között
létrejött szabadkereskedelmi megállapodás kulturális együttműködésről szóló
jegyzőkönyvének tekintetében a 15 választottbíró jegyzékének összeállításával
kapcsolatban képviselendő uniós álláspontról**

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT HÁTTERE

Az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről a Koreai Köztársaság között létrejött szabadkereskedelmi megállapodás¹ 2011 júliusa óta ideiglenesen alkalmazandó. A szabadkereskedelmi megállapodás keretében aláírt, a kulturális együttműködésről szóló jegyzőkönyv (a továbbiakban: a jegyzőkönyv) meghatározta azokat a kereteket, amelyek között a Felek együttműködnek a kulturális tevékenységekhez, javakhoz és szolgáltatásokhoz – többek között az audiovizuális szektorhoz – kapcsolódó cserék megkönnyítése érdekében, és közösen munkálkodnak e cserék feltételeinek javításán.

A szabadkereskedelmi megállapodás intézményi rendelkezéseitől eltérően a Kereskedelmi Bizottság hatásköre erre a jegyzőkönyvre nem terjed ki. Ehelyett e jegyzőkönyv tekintetében a Kereskedelmi Bizottság minden feladatát – amennyiben ilyen feladatok e jegyzőkönyv végrehajtása céljából szükségesek – a jegyzőkönyv keretében létrehozott, a kulturális együttműködéssel foglalkozó bizottság gyakorolja, amely a Felek vezető közigazgatási tisztségviselőiből áll. A kulturális együttműködéssel foglalkozó bizottság 2013. december 5-én tartotta első ülését Brüsszelben, melynek alkalmával a Felek információkat cseréltek a rájuk vonatkozó jogalapokról és kulturális tevékenységeikről.

A jegyzőkönyv értelmében a Felek többek között megállapodtak abban, hogy 15 főből álló választottbírói testületet hoznak létre, amelynek tagjai a Felek között esetlegesen felmerülő vita esetén választottbíróként lépnek fel. Mindegyik Fél öt személyt köteles választottbírónak javasolni. A két Fél megállapodik abban az öt személyben is, akik nem állampolgárai egyik Félnek sem, és akik a választottbírói testület elnökeként járnak el.

2. AZ ÉRDEKELT FELEKKEL FOLYTATOTT KONZULTÁCIÓK ÉS A HATÁSVIZSGÁLATOK EREDMÉNYEI

A tagállamokkal számos konzultációra került sor az Európai Unió Tanácsa Kulturális Bizottságának keretében annak érdekében, hogy a jegyzőkönyvben előírt vitarendezéshez kijelöljék a lehetséges választottbírókat. A Kulturális Bizottság tagjaihoz intézett, 2013. július 30-i felhívást követően hét személyt javasoltak uniós választottbírónak.

Az Európai Bizottság 2014. április 7-én kapta meg a koreai választottbírók nevét tartalmazó jegyzéket.

Azoknak a választottbíróknak a jegyzékét, akik nem koreai és nem is uniós állampolgárok, az EU OECD- és UNESCO-küldöttségével (Párizs), az EU ENSZ-küldöttségével (Genf), valamint a koreai féllel folytatott konzultációkat követően állították össze.

A választottbírók kiválasztása az alábbi kritériumok alapján történt:

¹ HL L 127., 2011.5.14., 6. o.

- Függetlenség: a választottbíró nem kapcsolódik egyik fél kormányához sem, egyéni minőségben jár el, és a vita tárgyát képező ügyekben semmilyen szervezettől vagy kormánytól nem fogad el utasításokat. A Felek kormányának tagjai és az uniós intézmények tisztviselői nem tekinthetők függetlennek.
- A közvetítők és a választottbírói testületek tagjainak magatartási kódexében foglaltak betartása (a szabadkereskedelmi megállapodás 14-C. melléklete).
- Nemzetközi kapcsolatok terén szerzett tapasztalat és/vagy nemzetközi jogi diploma.
- Lehetőség szerint kulturális és audiovizuális ügyek terén – ideális esetben nemzetközi környezetben – szerzett munkatapasztalat.
- Lehetőség szerint választottbírói tapasztalat a nemzetközi kereskedelem terén.

3. A JAVASLAT JOGI ELEMEI

A választottbírói testület létrehozására irányuló eljárást a jegyzőkönyv 3A. cikke tartalmazza. A Felek az alábbiaknak megfelelően meghozták az intézkedéshez szükséges lépéseket.

A 3A. cikk c) pontjában megállapítottaknak megfelelően „a kulturális együttműködéssel foglalkozó bizottság köteles (...) összeállítani egy 15 fős jegyzéket azokból a személyekből, akik hajlandók és képesek választottbíróként működni”. A kulturális együttműködéssel foglalkozó bizottság eljárási szabályzata 11. cikkének megfelelően a bizottság a Felek megállapodásával határozatot fogad el a 15 választottbíró nevét tartalmazó jegyzék létrehozásáról (lásd az alábbi tervezetet).

Ennek érdekében a 2011/265/EU tanácsi határozat 6. cikke értelmében tanácsi határozat szükséges a jegyzőkönyv tekintetében a 15 választottbíró nevét tartalmazó jegyzék összeállításával kapcsolatban képviselendő uniós álláspontról.

4. KÖLTSÉGVETÉSI HATÁSOK

Nem alkalmazandó

5. OPCIONÁLIS ELEMELK

Nem alkalmazandó

Proposal for a

A TANÁCS HATÁROZATA

az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről a Koreai Köztársaság között létrejött szabadkereskedelmi megállapodás kulturális együttműködésről szóló jegyzőkönyvének tekintetében a 15 választottbíró jegyzékének összeállításával kapcsolatban képviselendő uniós álláspontról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 167. cikke (3) bekezdésére, összefüggésben 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2007. április 23-án felhatalmazta a Bizottságot, hogy az Európai Unió és tagállamai nevében szabadkereskedelmi megállapodás megkötése céljából tárgyalásokat folytasson a Koreai Köztársasággal.
- (2) A tárgyalások lezárultak, és az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről a Koreai Köztársaság között létrejött szabadkereskedelmi megállapodást² (a továbbiakban: a megállapodás) 2010. október 6-án aláírták. A megállapodás magában foglalja a kulturális együttműködésről szóló jegyzőkönyvet (a továbbiakban: a jegyzőkönyv), amely az 1. cikkének megfelelően meghatározza azokat a kereteket, amelyek között a Felek együttműködnek a kulturális tevékenységekhez, javakhoz és szolgáltatásokhoz kapcsolódó cserék megkönnyítése érdekében.
- (3) A megállapodás a 15.10. cikke (5) bekezdésének megfelelően a 2011/265/EU tanácsi határozattal³ (a továbbiakban: határozat) 2011. július 1-jétől ideiglenes jelleggel részben alkalmazandó, a megkötésére irányuló eljárások befejeződéséig. A határozat 6. cikkének megfelelően az Unió joghatásokkal bíró határozatokkal kapcsolatos álláspontját a kulturális együttműködéssel foglalkozó bizottságban a Tanács határozza meg a Szerződés szerint eljárva.
- (4) A jegyzőkönyv 3A. cikke értelmében a kulturális együttműködéssel foglalkozó bizottság megalakulása után köteles haladéktalanul összeállítani egy 15 fős jegyzéket azokból a személyekből, akik hajlandók és képesek választottbíróként működni.

² HL L 127., 2011.5.14., 6. o.

³ A Tanács 2010. szeptember 16-i 2011/265/EU határozata az egyrészről az Európai Unió és tagállamai és másrészről a Koreai Köztársaság közötti szabadkereskedelmi megállapodásnak az Európai Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról (HL L 127., 2011.5.14., 1. o.).

- (5) Az Uniónak meg kell határoznia a választottbírók jegyzékének létrehozásával kapcsolatban kialakítandó álláspontot,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

az egyrészt az Európai Unió és tagállamai, másrészt a Koreai Köztársaság között létrejött szabadkereskedelmi megállapodás kulturális együttműködésről szóló jegyzőkönyvének tekintetében a 15 választottbíró jegyzékének összeállításával kapcsolatban képviselendő uniós álláspont alapját a kulturális együttműködéssel foglalkozó bizottság e határozathoz csatolt határozattervezete képezi.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről
az elnök*